

TEATR ZIMOWY

Towarzystwo Artystów Dramatycznych pod dyrekcją

JULJANA GRABIŃSKIEGO

W Niedzielę, dnia 25 Listopada (7 Grudnia) 1873 r.

Komedja w 1-ym akcie z francuzkiego, p. t.

ON NIE JEST ZAZDROSNY.

O S O B Y.

August, doktor	---	---	---	---	---	P. Krauze.
Cecylja, jego żona	---	---	---	---	---	Panna Wik. Bajerowicz.
Doręba, jój wój	---	---	---	---	---	P. Benda.
Jakób, stary sługa	---	---	---	---	---	P. Sikorski.

Scena we Francyi.

Komedja w 1-ym akcie, z niemieckiego A. Langer'a, p. t.

TYLKO JEDNO SŁOWO.

O S O B Y.

Książę Kaunitz	---	---	---	---	---	P. Grabiński.
Wawrzeniec, szwajcar	---	---	---	---	---	P. Podgórski.
Natalja, jego córka	---	---	---	---	---	Panna Laskowska.
Monsieur Auberdin	---	---	---	---	---	P. Puchalski.
Madam Auberdin	---	---	---	---	---	Panna Gurbaska.
Janek, jój brat	---	---	---	---	---	P. Kiciński.
Lafier, kamerdyner	---	---	---	---	---	P. Wyrzykowski.
Waps, forys	---	---	---	---	---	P. Ciemuchowski.
Openheimer, bankier	---	---	---	---	---	P. Krauze.

Scena w Wiedniu.

Krotochwila ze spiewami w 1-ym akcie, z francuzkiego, muzyka Listowskiego, p. t.

PAPUGI BABUNI

O S O B Y.

Pani Filip, wdowa	---	---	---	---	---	Pani Chojnacka.
Pani Melville, jój córka	---	---	---	---	---	Pani Benda.
Lucylla, jój wnuczka	---	---	---	---	---	Panna Laskowska.
Dermont, pułkownik	---	---	---	---	---	P. Chojnacki.
Leon, jego siostrzeniec	---	---	---	---	---	P. Sarnowski.
Aneta, towarzyszk'a Lucylki	---	---	---	---	---	Panna Gurbaska.
Zak, wieśniak	---	---	---	---	---	P. Kiciński.

Scena na wsi.

Na żądanie zakończy MAZUR w 4 pary w kostiumach Krakowskich.

O S O B Y.

Panna Laskowska.	Panna Gurbaska.	Panna Wik. Bajerowicz.	Panna Troczyńska.
P. Kiciński.	P. Benda.	P. Podgórski.	P. Sarnowski.

CENA MIEJSC

Loża lit. A. B. C.	rs. 5 kop. 10.	Krześło w 4 i 5 rzędach	kop. 77 1/2.
„ numerowane	rs. 3 kop. 10.	„ w ostatnich rzędach	kop. 52 1/2.
„ Balkonowa	rs. 2 kop. 10.	Parter i Balkon	kop. 30.
„ Parterowa	rs. 3 kop. 10.	Galerya	kop. 15.
Krześło w 1, 2 i 3 rzędach	rs. 1 kop. 2 1/2.	Uczniowie gimnazjum płacą na Parter	kop. 15.

Biletów wczesnie dostać można w cukierni P. Semadeni, a w dzień przedstawienia od godziny 5 po południu w kassie teatru.

Początek o godzinie 7 wieczorem.

### ЗИМНІЙ ТЕАТРЪ

Общество Драматическихъ Артистовъ подъ дирекціею

## ЮЛІАНА ГРАБИНСКАГО

Въ Воскресенье, 25 Ноября (7 Декабря) 1873 г.

Комедія въ 1-мъ дѣйствіи, съ французскаго, п. н.

# ОНЪ НЕ РЕВНИВЪ.

	Л	И	Ц	А.	
Августъ, докторъ	---	---	---	---	Г. Краузе
Цецилія, его жена	---	---	---	---	Д-ца Вик. Баеровичъ.
Доремба, ея дядя	---	---	---	---	Г. Бенда
Яковъ, старый слуга	---	---	---	---	Г. Сикорскій.

Дѣйствіе въ Парижѣ.

Комедія въ 1-мъ дѣйствіи, съ нѣмецкаго Г. Лангера, шп. н.

# ТОЛЬКО ОДНО СЛОВО.

	Л	И	Ц	А.	
Князь Кауницъ	---	---	---	---	Г. Грабинскій.
Лаврентій, швейцаръ	---	---	---	---	Г. Подгурскій.
Паталія, его дочь	---	---	---	---	Д-ца Лясковская.
Оберденъ	---	---	---	---	Г. Пухальскій.
Г-жа Оберденъ	---	---	---	---	Д-ца Гурбская.
Янекъ, ея братъ	---	---	---	---	Г. Кицинскій.
Дюфлеръ, камердинеръ	---	---	---	---	Г. Выржиковскій.
Вансъ, конюхъ	---	---	---	---	Г. Цѣмуховскій.
Опенгаймеръ, банкиръ	---	---	---	---	Г. Краузе.

Дѣйствіе происходитъ въ Вѣнѣ.

Шутка-водевиль въ 1-мъ дѣйствіи, п. н.

# БАБУШКИНЫ ПОПУГАИ

	Л	И	Ц	А.	
Г-жа Филипъ, вдова	---	---	---	---	Г-жа Хойнацкая.
Г-жа Мельвиль, ея дочь	---	---	---	---	Г-жа Бенда
Люцилла, ея внучка	---	---	---	---	Д-ца Лясковская.
Дермонтъ, полковникъ	---	---	---	---	Г. Хойнацкій.
Девонъ, его племянникъ	---	---	---	---	Г. Сарновскій.
Анета, подруга Люциллы	---	---	---	---	Д-ца Гурбская.
Жакъ, крестьянинъ	---	---	---	---	Г. Кицинскій.

Дѣйствіе въ деревнѣ.

Въ заключеніе, по желанію, **МАЗУРКА** въ 4 пары, въ краковскихъ костюмахъ.

Л	И	Ц	А.
Д-ца Лясковская.	Д-ца Гурбская.	Д-ца Викт. Баеровичъ.	Д-ца Трочинская.
Г. Кицинскій.	Г. Бенда	Г. Подгурскій	Г. Сарновскій.

### ЦѢНА МѢСТАМЪ

Ложа лит. А. Б. С. . . . .	5 руб. 10 коп.	Кресло во 4 и 5 рядахъ . . . . .	77 1/2 коп.
„ номерованная . . . . .	3 руб. 10 коп.	„ въ остальныхъ рядахъ . . . . .	52 1/2 коп.
„ Балконная . . . . .	2 руб. 10 коп.	Партеръ и Балконъ . . . . .	30 коп.
„ Партерная . . . . .	3 руб. 10 коп.	Галерея . . . . .	15 коп.
Кресло въ 1, 2 и 3 рядахъ . . . . .	1 руб. 2 1/2 коп.	Ученики на Партеръ плотять . . . . .	15 коп.

Билеты заблаговременно можно получать въ кондиторской Г. Семадени, а въ день спектакля съ 5-ти часовъ въ кассѣ театра.

Начало въ **7** часовъ вечера.